

# Indice

---

<i>Sommario dell'opera</i>	5
<i>Introduzione</i>	9
<i>Nota all'edizione italiana</i>	16
1. Uno sguardo al Cinquecento	17
1.1 Introduzione	17
1.2 Teologia: i punti cruciali	18
1.2.1 <i>Ma come siamo salvati?</i>	19
1.2.2 <i>Giustificati per grazia</i>	20
1.2.3 <i>Differenze... sostanziali</i>	22
1.3 Cultura, arte e pensiero nel Cinquecento	24
1.3.1 <i>Pensare il Cinquecento</i>	24
1.3.2 <i>Umanesimo applicato</i>	25
1.3.3 <i>Filosofia e teologia</i>	26
1.3.4 <i>Scienza e letteratura</i>	27
1.3.5 <i>Arte</i>	28
1.4. Musica	30
1.4.1 <i>Intonare un testo</i>	30
1.4.2 <i>Viaggi di musica e di musicisti</i>	31
1.4.3 <i>Generi della musica vocale</i>	33
1.4.4 <i>Un protagonista: il madrigale</i>	34
1.4.5 <i>L'opera in gestazione</i>	36
1.5 Società e politica	38
1.6 Questioni di chiesa	40
1.6.1 <i>Alle radici delle Riforme</i>	40

1.6.2	1500-1525: <i>entra Lutero</i>	42
1.6.3	1525-1550: <i>diffondere la Parola</i>	46
1.6.4	1550-1575: <i>consolidare le confessioni</i>	51
1.6.4	1575-1600: <i>trovare un modus vivendi</i>	56
2.	<b>Musica, società e cultura</b>	59
2.1	Introduzione	59
2.2	Musica e fede: <i>un'istantanea</i>	62
2.2.1	<i>Un paesaggio sonoro</i>	63
2.2.2	<i>Un tempo di rinnovamento spirituale</i>	64
2.3	L'umanesimo e la musica	65
2.3.1	<i>Mi suona greco</i>	66
2.3.2	<i>In dialogo con Platone e Aristotele</i>	67
2.3.3	<i>Ri-costruire l'antichità</i>	69
2.3.4	<i>Alle fonti della musica cristiana</i>	71
2.3.5	<i>Se Dio debba essere lodato con il canto</i>	73
2.3.6	<i>Il Magistero della chiesa e la musica</i>	76
2.3.7	<i>Parole, parole, parole</i>	78
2.3.7.1	Musica commovente	79
2.3.7.2	Un canto puro e semplice	81
2.3.8	<i>La musica, il simbolo e l'incantamento</i>	82
2.3.9	<i>Nitriti ornamentali: Erasmo e la musica sacra</i>	84
2.4	<i>De gustibus: orientamenti musicali ed estetici</i>	86
2.4.1	<i>Questioni di stile</i>	87
2.4.2	<i>A cappella o accompagnato?</i>	88
2.4.3	<i>Il destino della polifonia</i>	89
2.4.4	<i>Seducente o santificante?</i>	90
2.4.5	<i>Problemi retorici</i>	92
2.4.6	<i>Gli effetti degli affetti</i>	94
2.4.7	<i>«Sentire» la musica</i>	95
3.	<b>La critica alla musica sacra</b>	97
3.1	Introduzione	97
3.2	Musica "sacra"?	98
3.2.1	<i>Il canto piano: il pane quotidiano</i>	100
3.2.2	<i>La polifonia in latino: il suono della festa</i>	101
3.2.2.1	Musica per la messa	102
3.2.2.2	Mottetti a piacere	102
3.2.3	<i>La preghiera in musica</i>	103
3.3	Crisi, critici e criticità	106
3.3.1	<i>Al servizio della Parola</i>	106

3.3.1.1	Estatici melismi	107
3.3.1.2	Una fioritura di sequenze	108
3.3.1.3	Udire il non detto	108
3.3.1.4	<i>Intelligo ut credam: l'importanza di comprendere</i>	109
3.3.2	<i>Etica della musica</i>	112
3.3.2.1	La Signora Musica	112
3.3.2.2	Molle e lasciva	114
3.3.2.3	«Moch musick marreth mens maners»	116
3.3.2.4	Problemi pratici	118
3.3.2.5	Cori sotto controllo	120
3.3.2.6	Tempo e soldi buttati	121
3.3.2.7	Una sonora immoralità	122
3.3.2.8	Il volume delle «vociferazioni selvagge»	124
3.3.2.9	Bestiario musicale	125
3.3.2.10	Virtù e virtuosismo	127
3.3.2.11	Gesti comici e comportamenti lodevoli	129
3.3.2.12	Forza di <i>gravitas</i>	130
3.3.3	<i>Una lettera di Bernardino Cirillo</i>	132
3.3.3.1	La lettera della lettera	133
3.3.3.2	Lo spirito della lettera	135
4.	I riformatori e la musica	139
4.1	Introduzione	139
4.2	Riforme in copia conforme	140
4.2.1	<i>Fra la parola e la Parola</i>	141
4.2.2	<i>Attingendo dalle fonti</i>	142
4.2.3	<i>Riformare la musica di chiesa</i>	145
4.2.3.1	« <i>A cantantibus intellectus</i> »: parole per chi?	145
4.2.3.2	«Una cosa non così eccellente»: i rischi della musica	146
4.2.3.3	Creazione e creatività	149
4.2.4	<i>A che cosa serve la musica?</i>	151
4.2.4.1	Un dono di Dio	151
4.2.4.2	«Lodatelo con arpa e cetra»	153
4.2.4.3	Accordi concordi	154
4.2.4.4	Devoti fervori	155
4.2.4.5	La fede viene dall'ascolto	155
4.2.4.6	Una «medicina per le passioni»	157
4.2.4.7	Debellare i demoni	158
4.2.4.8	Dar voce al Vangelo	159
4.2.4.9	Puoi o devi? La musica come « <i>adiaphora</i> »	160
4.2.4.10	Musica per la fine del mondo	162
4.2.5	<i>Orchestrare la lode: il ruolo degli strumenti</i>	163

4.3	Tante idee: la musica dei riformatori	165
4.3.1	<i>Lutero: Musicam semper amavi</i>	165
4.3.1.1	Origini e originalità	166
4.3.1.2	I princìpi principali	167
4.3.1.3	Intonare i testi	170
4.3.2	<i>Zwingli: la "dis-organizzazione" della chiesa</i>	172
4.3.3	<i>I riformatori «radicali»</i>	174
4.3.4	<i>Bucero: musica sacra e basta</i>	176
4.3.5	<i>Calvino: cautele e salteri</i>	176
4.3.5.1	Un crescente interesse	177
4.3.5.2	...e persistenti perplessità	179
4.3.6	<i>Antitesi anglicane</i>	181
4.3.7	<i>Continuità cattolica</i>	183
4.3.7.1	"Sentire" messa	184
4.3.7.2	Liturgia per chi?	186
5.	La musica nelle chiese evangeliche: Lutero	189
5.1	Introduzione	189
5.2	Un riformatore innamorato della musica	191
5.3	Le forme della Riforma	192
5.3.1	<i>Radici latine, frutti evangelici</i>	193
5.3.1.1	Riordinare l'Ordinario	193
5.3.1.2	Ore di culto	195
5.3.2	<i>Il canto luterano in volgare</i>	196
5.3.2.1	Tradurre la tradizione	197
5.3.2.2	Intonare la Scrittura	199
5.3.2.3	«Migliorati cristianamente»	200
5.3.2.4	Creazione <i>ex nihilo</i>	203
5.3.2.5	Forgiare un repertorio	205
5.3.2.6	Guidati dai <i>Lieder</i>	206
5.3.3	<i>Collane di corali</i>	208
5.3.3.1	Oggetti devozionali: gli innari luterani	210
5.3.4	<i>Il nostro suono quotidiano</i>	211
5.3.4.1	Una chiesa che canta	211
5.3.4.2	Tutto casa e chiesa	213
5.3.4.3	<i>Lehre</i> : imparare dai <i>Lieder</i>	213
5.3.4.4	<i>Trost</i> : confortati dai corali	216
5.3.4.5	Creare una comunità	218
5.3.4.6	Dottrine diffuse in musica	218
5.3.5	<i>Generi vari</i>	220
5.3.6	<i>La musica ai confini del luteranesimo</i>	222

5.4	Bucero e Strasburgo	223
5.4.1	<i>Stile strasburghese</i>	224
5.5	I Fratelli Boemi	225
6.	La musica nelle chiese evangeliche: Calvino	229
6.1	Introduzione	229
6.2	La forza dei Salmi	230
6.2.1	<i>La salmodia metrica prima di Calvino</i>	230
6.2.2	<i>I Salmi di Clément Marot</i>	232
6.2.3	<i>Prima del Salterio di Ginevra</i>	233
6.3	Il Salterio di Ginevra	235
6.3.1	<i>Due riformatori, due atteggiamenti</i>	236
6.3.2	<i>Metri e melodie</i>	237
6.3.3	<i>Il Salterio di Ginevra fuori Ginevra</i>	238
6.3.4	<i>Il nostro Salmo quotidiano</i>	240
6.3.5	<i>Bandiere musicali</i>	242
6.3.6	<i>Salmi in polifonia</i>	243
6.3.7	<i>Strumenti e devozione domestica</i>	245
6.4	Costanza e Basilea	246
6.5	I <i>Souterliedekens</i>	247
7.	La musica nella Chiesa d'Inghilterra	249
7.1	Introduzione	249
7.2	Riformare i riti	251
7.2.1	<i>Sotto Enrico VIII</i>	252
7.2.2	<i>Sotto Edoardo VI</i>	253
7.2.3	<i>Il Book of Common Prayer</i>	254
7.2.4	<i>Sotto Elisabetta I</i>	256
7.3	Salmi, salteri e Riforme	257
7.3.1	<i>Coverdale: influenze dal Continente</i>	257
7.3.2	<i>Sternhold: Salmi a corte</i>	259
7.3.3	<i>I «canti del Signore in terra straniera»</i>	260
7.3.4	<i>La salmodia elisabettiana e lo «Sternhold &amp; Hopkins»</i>	261
7.3.5	<i>Cantare la Riforma scozzese</i>	263
7.3.6	<i>Salmi, poesia e polifonia</i>	264
7.3.7	<i>Salmi, pietà e politica</i>	265
7.4	Le « <i>Godly Ballads</i> »	266
7.5	La nostra musica quotidiana	267
7.5.1	<i>Educare in musica</i>	268
7.5.2	<i>Pietà privata</i>	268

7.6	Tra corte e parrocchia	269
7.6.1	<i>La creazione di uno stile «anglicano»</i>	271
7.6.2	<i>Servizi... divini</i>	272
7.6.3	<i>Byrd: un cattolico a corte</i>	273
8.	La musica e il Concilio di Trento	275
8.1	Introduzione	275
8.2	Trento e la tradizione	277
8.2.1	<i>Temi teologici</i>	278
8.2.2	<i>Autoriforma o controriforma?</i>	279
8.2.3	<i>Delibere, dibattiti, decreti</i>	281
8.2.4	<i>Usi e abusi</i>	281
8.2.5	<i>Contro la «lascivia»</i>	283
8.2.6	<i>Cantare per il papa</i>	283
8.3	I protagonisti	285
8.3.1	<i>Ercole Gonzaga: presidente e mecenate</i>	285
8.3.2	<i>Giovanni Morone e la monodia</i>	285
8.3.3	<i>Otto Truchsess: talenti e tesori</i>	286
8.3.4	<i>Gabriele Paleotti: rispetto e rigore</i>	287
8.3.5	<i>Carlo Borromeo: determinato e determinante</i>	289
8.3.6	<i>Le Preces di Kerle: la colonna sonora del concilio</i>	289
8.4	Il concilio e la musica	290
8.4.1	<i>Preparare la scena</i>	291
8.4.2	<i>Elenchi di errori</i>	291
8.4.3	<i>Una «casa di preghiera»</i>	293
8.4.4	<i>Salvate la polifonia?</i>	295
8.4.5	<i>Musica nei conventi</i>	296
8.4.6	<i>Concludere il concilio</i>	297
8.5	Cosa non accadde al concilio	298
8.5.1	<i>Palestrina: il salvatore della polifonia?</i>	299
8.5.2	<i>Prescrizioni o proscrizioni?</i>	300
8.5.3	<i>Questioni aperte</i>	301
9.	La musica dopo Trento	303
9.1	Introduzione	303
9.2	La musica dopo Trento	305
9.2.1	<i>Non proprio una rivoluzione</i>	306
9.2.2	<i>Purificare il culto</i>	307
9.2.3	<i>Un clero rinnovato</i>	308
9.2.4	<i>Da globale a locale</i>	309

9.3	Musica e liturgia dopo Trento	310
9.3.1	<i>Riaffermare la ritualità</i>	312
9.3.2	<i>Revisionare i riti</i>	312
9.3.3	<i>Necessità nuove</i>	313
9.3.4	<i>Liberare il canto piano da «malizia» e «inettitudine»</i>	314
9.3.5	<i>Polifonia dopo Trento</i>	316
9.3.5.1	Esplorando l'estetica post-tridentina	317
9.3.5.2	Policoralità: un'opportunità nuova	318
9.3.6	<i>La Commissione dei cardinali</i>	320
9.3.6.1	Obbedienti (o no) alle «richieste del Concilio»	321
9.3.7	<i>Celebrare con gli strumenti</i>	322
9.4	Musica religiosa nel cattolicesimo post-tridentino	323
9.4.1	<i>Gli affetti dei mottetti</i>	323
9.4.2	<i>Lingue locali</i>	324
9.4.3	<i>Pietà e poesia</i>	325
9.4.4	<i>Musica devozionale fuori Italia</i>	326
9.4.5	<i>Processioni e pellegrinaggi</i>	327
9.4.6	<i>La sfera della spiritualità</i>	328
9.5	Riformare il cattolicesimo	329
9.5.1	<i>Il quadro teologico</i>	330
9.5.2	<i>I gesuiti e la musica: vietata, ammessa, promossa</i>	330
9.5.2.1	I primi gesuiti e l'ufficio "non cantato"	331
9.5.2.2	Predicare «sensibilmente»	332
9.5.2.3	Nei collegi	332
9.5.2.4	La santità in scena	333
9.5.2.5	La missione della musica	334
9.5.3	<i>Filippo Neri: laici e laude</i>	334
9.5.3.1	Da Firenze a Roma	335
9.5.4	<i>Fratelli in Cristo: le confraternite</i>	337
9.6	La musica cattolica a livello locale	338
9.6.1	<i>Cappelle e mecenati</i>	338
9.6.2	<i>Milano: riformare dalle radici</i>	339
9.6.3	<i>Roma: splendore e spiritualità</i>	341
9.6.4	<i>Venezia: gli splendori della Serenissima</i>	343
9.6.5	<i>Mantova: il laboratorio della Riforma cattolica</i>	344
9.6.6	<i>Spagna: penitenza e pompa</i>	345
9.6.7	<i>Baviera: la prima linea del cattolicesimo</i>	346
10.	La musica e l'opposizione confessionale	349
10.1	Introduzione	349
10.2	Costruire barriere confessionali	351

10.3	La confessionalizzazione della musica	353
10.3.1	<i>La fede prima di tutto</i>	353
10.3.2	<i>Predicazione in musica</i>	353
10.3.3	«Per tutta la mia vita»: musica e martirio	354
10.3.3.1	La storia del fratello Enrico: l'epica del martirio	354
10.3.3.2	«Siamo diventati uno spettacolo»: Byrd e i martiri inglesi	355
10.3.4	«Dio si alza e i suoi nemici si disperdono»: inni di battaglia	356
10.3.5	<i>Pamphlet, manifesti e polemiche</i>	356
10.3.6	<i>Canti incantevoli</i>	357
10.3.7	<i>Conquistare lo spazio tramite il suono</i>	358
10.3.7.1	Canta e cammina	358
10.3.7.2	Appropriazione indebita di culto	359
10.3.7.3	Sarcasmo cantato	360
10.3.7.4	Parafrasi e parodia	361
10.3.7.5	Il tempo dell'Anticristo	362
10.3.7.6	Cambiare il canto è cambiare la dottrina	362
10.4	Salmi per tutti	363
10.5	<i>Contrafacta</i> confessionali	364
10.5.1	<i>Canzoni canzonatorie</i>	365
10.6	I contesti della confessionalizzazione	366
10.6.1	<i>Benno, sant'uomo...</i>	367
10.6.2	<i>Contro l'Interim</i>	367
10.6.3	<i>Calendari contestati</i>	368
10.6.4	<i>Intrighi a corte</i>	369
10.7	«Salvami, o Dio»: echi della persecuzione	370
10.7.1	<i>Canti soffocati</i>	370
10.7.2	<i>Musicisti martiri</i>	371
10.7.3	<i>Nascondere e rivelare</i>	372
11.	La musica oltre l'opposizione confessionale	375
11.1	Introduzione	375
11.2	Cercare l'armonia	376
11.2.1	<i>Intonare le differenze</i>	377
11.2.2	<i>Flauti, liuti e Lutero</i>	377
11.2.3	<i>Creare comunione nella preghiera</i>	379
11.2.4	<i>Teologia e lode in accordo</i>	379
11.3	Trovare armonia	380
11.3.1	<i>Dottrine consonanti</i>	380
11.3.2	<i>Attraverso i confini</i>	381

11.3.3	<i>Suppliche cantate per l'unità</i>	382
11.3.4	<i>Attraverso gli strati sociali</i>	382
11.4	<b>Tale preghiera, tale canto</b>	383
11.4.1	<i>Il filo della salmodia</i>	383
11.4.2	<i>Il filo della pietà</i>	384
11.4.3	<i>Il filo del misticismo</i>	385
11.4.3.1	Musica contro il male	386
11.4.3.2	Consolare e confortare	387
11.4.4	<i>Il filo dell'educazione</i>	387
11.4.4.1	Indorare la pillola: canti per il catechismo	389
11.4.4.2	«Tramite piacevoli canti»: la scuola domenicale	390
11.4.4.3	«Cantare come gli angeli in cielo»: pubblicazioni di canti del catechismo	391
11.4.4.4	«Notte e giorno»: le forme della dottrina cantata	392
11.4.5	<i>Il filo della musicalità</i>	393
11.4.6	<i>Il filo della sollecitudine</i>	394
11.4.7	<i>Libri preziosi</i>	394
11.4.7.1	Vehe: un pioniere cattolico	395
11.4.7.2	Leisentrit: un esempio di Controriforma	395
11.4.7.3	Canti condivisi	396
11.4.7.4	Risposte alla salmodia calvinista	397
11.5	<b>Musica oltre i confini</b>	398
11.5.1	<i>Adottare e adattare</i>	399
11.5.2	<i>La sfida della bellezza</i>	399
11.5.3	<i>La sacralità della creazione</i>	400
11.5.4	<i>Canti santi</i>	402
11.6	<b>Musicisti oltre i confini</b>	402
11.6.1	<i>Ecumenismo in musica</i>	403
11.6.3	<i>Il linguaggio del dialogo musicale</i>	404
12.	<b>La musica è donna</b>	407
12.1	<b>Introduzione</b>	407
12.2	<b>Verità, miti e stereotipi</b>	409
12.2.1	« <i>Frau Musika</i> » o la musica delle donne?	410
12.2.2	<i>Maria Maddalena e la musica</i>	411
12.2.3	<i>Fonti scarse</i>	412
12.2.4	<i>Questioni di classe</i>	412
12.2.5	<i>Mecenatismo e monasteri</i>	413
12.2.6	<i>L'impatto delle Riforme</i>	414

12.3	Le voci delle donne evangeliche	415
12.3.1	<i>Nella Chiesa luterana</i>	415
12.3.1.1	Le «matrone virtuose» e le loro figlie	415
12.3.1.2	Le fanciulle «profetizzano»: l'avvento del Regno	416
12.3.1.3	Cruciger: fin dal primo momento	416
12.3.1.4	Schütz-Zell: una riformatrice piena di risorse	417
12.3.2	<i>Nella Chiesa riformata</i>	418
12.3.3	<i>Salmi da vivere</i>	419
12.3.3.1	Risonanze creative	420
12.3.4	<i>Tra le anabattiste</i>	420
12.4	Le voci delle donne cattoliche	422
12.4.1	<i>Voci dai conventi</i>	422
12.4.1.1	Le voci della resistenza	422
12.4.1.2	Conventi come centri culturali	423
12.4.1.3	Voci invisibili	424
12.4.1.4	Musica per gli ascoltatori?	424
12.4.1.5	Lezioni di musica per monache	425
12.4.1.6	Un ricco repertorio	426
12.4.1.7	Musica e moneta	427
12.4.1.8	Cantare la santità	427
12.4.2	<i>Voci (s)velate</i>	428
12.4.2.1	Aleotti: quante ce n'erano?	428
12.4.2.2	Concerti di comunità	429
12.4.2.3	Sessa: meglio di Monteverdi?	430
12.4.2.4	Bovia, Strozzi, Baptista e le loro sorelle	431
12.4.2.5	Copiste in convento: trasmettere tesori	432
12.4.3	<i>Riforme, regole e religiose</i>	432
12.4.3.1	Paleotti: musica muta	433
12.4.3.2	I Borromeo tra rigore e riforma	433
12.4.4	<i>Voci dal laicato</i>	434
12.4.4.1	Madrigali spirituali	434
12.4.4.2	Voci dal Nord Europa	435
12.5	Voci da una polifonia cristiana	436
	<i>Conclusioni</i>	439
	<i>Bibliografia</i>	445
	<i>Indice dei nomi</i>	485
	<i>Indice degli argomenti</i>	501